

KONINKRIJK BELGIE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O.,
MIDDENSTAND en ENERGIE**

(...) datum. — Koninklijk besluit betreffende de benamingen en de kenmerken van de gasolies bestemd voor verwarming en voor gebruik in niet voor de weg bestemde mobiele machines

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, inzonderheid op artikel 5, §1, eerste lid, 1° en 3° en § 2., eerste lid, 1° en 4°;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 oktober 2002 tot vervanging van het koninklijk besluit van 7 maart 2001 betreffende de benaming, de kenmerken en het zwavelgehalte van de gasolie voor verwarming;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, gegeven op ... (datum) ;

Gelet op het advies van de Raad voor het Verbruik, gegeven op ... ;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen;

Gelet op het advies xxxxx/x van de Raad van State, gegeven op ... , met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Consumenten, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Volksgezondheid, van Onze Minister van Middenstand, en van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu en Energie,

ROYAUME DE BELGIQUE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
ECONOMIE, P.M.E.,
CLASSES MOYENNES et ENERGIE**

(...) date. — Arrêté royal relatif aux dénominations et aux caractéristiques des gasoils destinés au chauffage et à l'usage dans des engins mobiles non routiers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir,
Salut.

Vu la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, notamment l'article 11;

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, notamment l'article 5, § 1, alinéa 1er, 1° et 3° et § 2, alinéa 1er, 1° et 4°;

Vu l'arrêté royal du 3 octobre 2002 remplaçant l'arrêté royal du 7 mars 2001 relatif à la dénomination, aux caractéristiques et à la teneur en soufre du gasoil de chauffage;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises, donné le ... (date) ;

Vu l'avis du Conseil de la Consommation, donné le ... ;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu l'avis xxxxx/x du Conseil d'Etat, donné le ... , en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Consommateurs, de Notre Vice-Première Ministre et la Ministre de l'Intérieur, de Notre Vice-Première Ministre et la Ministre de la Santé publique, de Notre Ministre des Classes moyennes et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting in Belgisch recht van het artikel 1, 4) van de Richtlijn 2009/30/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 tot wijziging van Richtlijn 98/70/EG met betrekking tot de specificatie van benzine, dieselbrandstof en gasolie en tot invoering van een mechanisme om de emissies van broeikasgassen te monitoren en te verminderen, tot wijziging van Richtlijn 1999/32/EG van de Raad met betrekking tot de specificatie van door binnenschepen gebruikte brandstoffen en tot intrekking van richtlijn 93/12/EG;

Art. 2. § 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder gasolie extra en verwarmingsgasolie: elke uit aardolie verkregen vloeibare brandstof die op grond van de distillatiegrenzen ervan behoort tot de middeldistillaten die zijn bestemd om als verwarmingsbrandstof te worden gebruikt en die voor tenminste 85 volumeprocent (distillatieverliezen inbegrepen) overdistilleren bij 350 °C, gemeten volgens de methode beschreven in de norm NBN EN ISO 3405. Laatste uitgave.

De gasolie extra beantwoordt aan de norm NBN EN 590 – Brandstoffen voor wegvoertuigen – Diesel – Eisen en beproevingsmethoden. Laatste uitgave.

De verwarmingsgasolie beantwoordt aan de kenmerken van verwarmingsgasolie type B van de norm NBN EN T52-716 – Aardolieproducten – Verwarmingsgasolie – Specificaties. Laatste uitgave.

§ 2. Het is verboden een product op de markt te brengen onder de benaming gasolie extra of verwarmingsgasolie, indien het niet de kenmerken bezit, bedoeld in paragraaf 1.

§ 3. Het is verboden een product te gebruiken als gasolie extra of verwarmingsgasolie indien het niet de kenmerken bezit bedoeld in paragraaf 1.

§ 4. De gasolie die mag gebruikt worden voor niet voor de weg bestemde mobiele machines (met inbegrip van binnenschepen wanneer deze niet op zee varen), landbouwtractors, bosbouwmachines en railvoertuigen, is de gasolie extra..

Art. 3. Onverminderd het facultatief gelijktijdig gebruik van merken of alle andere commerciële benamingen, moet de benaming van gasolie extra en verwarmingsgasolie aangeduid worden op de documenten betreffende de verkoop en de levering.

In elk tankstation waar de in dit besluit vermelde producten worden verkocht, moet, op een duidelijk zichtbare plaats, een bord voorzien zijn met volgende onuitwisbare opschriften:

- naam en firmanaam van de contactpersoon voor wat betreft de vragen over de conformiteit van de verkochte producten

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose partiellement en droit belge l'article 1^{er}, 4) de la Directive 2009/30/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 modifiant la directive 98/70/CE en ce qui concerne les spécifications relatives à l'essence, au carburant diesel et aux gasoils ainsi que l'introduction d'un mécanisme permettant de surveiller et de réduire les émissions de gaz à effet de serre, modifiant la directive 1999/32/CE du Conseil en ce qui concerne les spécifications relatives aux carburants utilisés par les bateaux de navigation intérieure et abrogeant la directive 93/12/CEE;

Art. 2. § 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par gasoil extra et gasoil de chauffage: tout combustible liquide dérivé du pétrole appartenant, du fait de ses limites de distillation, à la catégorie des distillats moyens destinés à être utilisés comme combustibles et dont au moins 85 % en volume (pertes comprises) distillent à 350 °C selon la méthode décrite dans la norme NBN EN ISO 3405 dernière édition.

Le gasoil extra est conforme à la norme NBN EN 590 – Carburants pour automobiles – Carburants pour moteur diesel (gazole) – Exigences et méthodes d'essai. Dernière édition.

Le gasoil de chauffage est conforme aux caractéristiques du gasoil de chauffage type B de la norme NBN EN T52-716 - Produits pétroliers - Gasoil chauffage – Spécifications. Dernière édition.

§ 2. Il est interdit de mettre sur le marché un produit sous la dénomination gasoil extra ou gasoil de chauffage, s'il ne présente pas les caractéristiques visées au paragraphe 1^{er}.

§ 3. Il est interdit d'utiliser un produit comme gasoil extra ou gasoil de chauffage, s'il ne présente pas les caractéristiques visées au paragraphe 1^{er}.

§ 4. Le gasoil qui peut être utilisée pour les engins mobiles non-routiers (y compris les bateaux de navigation intérieure lorsqu'ils ne sont pas en mer), les tracteurs agricoles et forestiers et les véhicules ferroviaires, est la qualité gasoil extra.

Art. 3. Sans préjudice de l'emploi facultatif simultané des marques ou de toute autre appellation commerciale, la dénomination de gasoil extra et de gasoil de chauffage doit être indiquée sur les documents relatifs à la vente et à la livraison.

Chaque station-service où sont vendus les produits visés dans le présent arrêté doit, à un endroit bien visible, être équipée d'un panneau portant au moins les inscriptions indélébiles suivantes :

- le nom ou la raison sociale de la personne de contact pour les questions relatives à la conformité des produits vendus

- adres van de hoofdzetel en ondernemingsnummer van deze contactpersoon.

Art. 4. § 1. De ambtenaren van de Algemene Directie Controle en Bemiddeling en van de Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie zijn belast met het toezicht op de toepassing van dit besluit.

§ 2. De praktische modaliteiten voor de systematische controle op het naleven van de kenmerken van de gasolie extra en verwarmingsgasolie, werden vastgelegd in het koninklijk besluit van 8 februari 1995 tot vaststelling van de modaliteiten voor de werking van het Fonds voor de Analyse van Aardolieproducten, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 26 mei 2002.

De resultaten van de controles uitgevoerd door het Fonds van de Analyse van Aardolieproducten, mogen gebruikt worden voor het vaststellen van alle inbreuken op de bepalingen van dit besluit.

Art. 6. Het koninklijk besluit van 3 oktober 2002 tot vervanging van het koninklijk besluit van 7 maart 2001 betreffende de benaming, de kenmerken en het zwavelgehalte van de gasolie voor verwarming wordt opgeheven.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

- l'adresse du siège social et le numéro d'entreprise de cette personne de contact

Art. 4. § 1^{er}. Les agents de la Direction générale de Contrôle et Médiation et de la Direction générale de l'Energie du Service Public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, sont chargés de surveiller l'application du présent arrêté.

§ 2. Les modalités pratiques pour le contrôle systématique du respect des caractéristiques du gasoil extra et du gasoil de chauffage, sont définies dans l'arrêté royal du 8 février 1995 fixant les modalités de fonctionnement du Fonds d'Analyse des Produits pétroliers, dernièrement modifié par l'arrêté royal du 26 mai 2002.

Les résultats des contrôles effectués par le Fonds d'analyse des Produits pétroliers peuvent être utilisés pour la constatation de toute infraction aux dispositions du présent arrêté.

Art. 6. L'arrêté royal du 3 octobre 2002 remplaçant l'arrêté royal du 7 mars 2001 relatif à la dénomination, aux caractéristiques et à la teneur en soufre du gasoil de chauffage est abrogé.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Art. 8. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Consumenten, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Volksgezondheid, Onze Minister van Middenstand, en Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu en Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ... (plaats), ... (datum).

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Consumenten,

J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,

Mevr. J. MILQUET

De Vice-Eerste Minister en Minister van Volksgezondheid,

Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Middenstand,

Mevr. S. LARUELLE

De Staatssecretaris voor Leefmilieu en Energie

M. WATHELET

Art. 8. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Consommateurs, Notre Vice-Première Ministre et la Ministre de l'Intérieur, Notre Vice-Première Ministre et la Ministre de la Santé publique, Notre Ministre des Classes moyennes et Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Energie, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ... (lieu), ... (date).

ALBERT

Par le Roi:

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

J. VANDE LANOTTE

La Vice-Première Ministre et la Ministre de l'Intérieur,

Mme J. MILQUET

La Vice-Première Ministre et la Ministre de la Santé publique,

Mme L. ONKELINX

La Ministre des Classes moyennes,

Mme S. LARUELLE

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Energie

M. WATHELET

KONINKRIJK BELGIE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O.,
MIDDENSTAND en ENERGIE**

(...) datum. — Koninklijk besluit betreffende de benaming en de kenmerken van de gasolie-diesel voor wegvoertuigen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, inzonderheid op artikel 5, § 1, eerste lid, 1° en 3° en § 2, eerste lid, 1° en 4°;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 maart 2000 tot vervanging van het koninklijk besluit van 28 oktober 1996 betreffende de benaming, de kenmerken en het zwavelgehalte van de gasolie-diesel voor wegvoertuigen;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, gegeven op ... ;

Gelet op het advies van de Raad voor het Verbruik, gegeven op ...;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen;

Gelet op het advies xxxx/x van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Consumenten, van Onze

ROYAUME DE BELGIQUE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
ECONOMIE, P.M.E.,
CLASSES MOYENNES et ENERGIE**

(...) date. — Arrêté royal relatif à la dénomination et aux caractéristiques du gasoil-diesel pour les véhicules routiers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir,
Salut.

Vu la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, notamment l'article 11;

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, notamment l'article 5, § 1er, alinéa 1er, 1° et 3° et § 2, alinéa 1er, 1° et 4°;

Vu l'arrêté royal du 20 mars 2000 remplaçant l'arrêté royal du 28 octobre 1996 relatif à la dénomination, aux caractéristiques et à la teneur en soufre du gasoil-diesel pour les véhicules routiers;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises, donné le ... ;

Vu l'avis du Conseil de la Consommation, donné le ...;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu l'avis xxxx/x du Conseil d'Etat, donné le ..., en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Volksgezondheid, van Onze Minister van Middenstand, en van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu en Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. Dit besluit heeft als doel:

1° de gedeeltelijke omzetting in Belgisch recht van het artikel 7 van Richtlijn 98/70/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 1998 betreffende de kwaliteit van de benzine en dieselbrandstof en tot wijziging van de Richtlijn 93/12/EEG van de Raad;

2° de gedeeltelijke omzetting in Belgisch recht van het artikel 1, 4) van de Richtlijn 2009/30/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 tot wijziging van Richtlijn 98/70/EG met betrekking tot de specificatie van benzine, dieselbrandstof en gasolie en tot invoering van een mechanisme om de emissies van broeikasgassen te monitoren en te verminderen, tot wijziging van Richtlijn 1999/32/EG van de Raad met betrekking tot de specificatie van door binnenschepen gebruikte brandstoffen en tot intrekking van richtlijn 93/12/EG;

3° de gedeeltelijke omzetting in Belgisch recht van het artikel 1, 2) van de Richtlijn 2011/63/EU van de Commissie van 1 juni 2011 tot wijziging van Richtlijn 98/70/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de kwaliteit van benzine en van dieselbrandstof, met het oog op de aanpassing ervan aan de technische vooruitgang;

Art. 2. § 1. De gasolie-diesel voor wegvoertuigen, hierna gasolie-diesel genoemd, dient te beantwoorden aan de norm NBN EN 590 - Brandstoffen voor wegvoertuigen - Diesel - Eisen en proefmethoden. Laatste uitgave.

§ 2. Onder wegvoertuigen wordt verstaan ieder voor deelneming aan het wegverkeer bestemd motorvoertuig dat wordt aangedreven door een dieselmotor, met of zonder carrosserie, op wielen en met een maximumsnelheid van meer dan 25 km per uur, met uitzondering van de niet voor de weg bestemde mobiele machines, landbouwtrekkers, bosbouwmachines en railvoertuigen.

Art. 3. Indien het voor de raffinaderijen door uitzonderlijke gebeurtenissen moeilijk wordt de in de artikel 2 bedoelde brandstofsamenstellingen in acht te nemen ten gevolge van een plotselinge verandering in het aanbod van ruwe olie of olieproducten, kunnen de Minister die de Energie onder zijn bevoegdheid heeft en de Minister die Leefmilieu onder zijn bevoegdheid heeft, na akkoord van de Europese Commissie, voor een of meer brandstofkenmerken hogere grenswaarden toestaan voor ten hoogste zes maanden.

de Notre Vice-Première Ministre et la Ministre de l'Intérieur, de Notre Vice-Première Ministre et la Ministre de la Santé publique, de Notre Ministre des Classes moyennes et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté a pour objectif :

1° la transposition partielle en droit belge de l'article 7 de la directive 98/70/CE du Parlement Européen et du Conseil du 13 octobre 1998 concernant la qualité de l'essence et des carburants diesel et modifiant la directive 93/12/CEE du Conseil ;

2° la transposition partielle en droit belge de l'article 1^{er}, 4) de la Directive 2009/30/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 modifiant la directive 98/70/CE en ce qui concerne les spécifications relatives à l'essence, au carburant diesel et aux gasoils ainsi que l'introduction d'un mécanisme permettant de surveiller et de réduire les émissions de gaz à effet de serre, modifiant la directive 1999/32/CE du Conseil en ce qui concerne les spécifications relatives aux carburants utilisés par les bateaux de navigation intérieure et abrogeant la directive 93/12/CEE;

3° la transposition partielle en droit belge de l'article 1^{er}, 2) de la Directive 2011/63/UE de la Commission du 1 juin 2011 modifiant, aux fins de son adaptation au progrès technique, la directive 98/70/CE du Parlement européen et du Conseil relative à la qualité de l'essence et des carburants diesel;

Art. 2. § 1^{er}. Le gasoil-diesel pour les véhicules routiers, ci-après dénommé gasoil-diesel, doit être conforme à la norme NBN EN 590 - Carburants pour automobiles - Combustibles pour moteurs diesel (gazole) - Exigences et méthodes d'essai. Dernière édition.

§ 2. On entend par véhicule routier au sens du présent arrêté tout véhicule propulsé par un moteur diesel et destiné à circuler sur route avec ou sans carrosserie, sur roues et une vitesse maximale supérieure à 25 km/h, à l'exception des engins mobiles non-routiers, les tracteurs agricoles et forestiers et les véhicules ferroviaires.

Art. 3. Si, à la suite d'événements exceptionnels, un changement soudain dans l'approvisionnement en pétrole brut ou en produits pétroliers rend difficile le respect des exigences de qualité du carburant énoncées à l'article 2 par les raffineries, le Ministre qui à l'Energie dans ses attributions et le Ministre qui à l'Environnement dans ses attributions peuvent, après l'accord de la Commission européenne, autoriser des valeurs limites plus élevées, pour un ou plusieurs caractéristiques de ce carburant, pour une période n'excédant pas six mois.

Art. 4. § 1. Het is verboden een product op de markt te brengen onder de benaming gasolie-diesel of diesel, indien het niet de kenmerken bezit, bedoeld in artikel 2.

§ 2. Het is verboden een product te gebruiken als gasolie-diesel indien het niet de kenmerken bezit bedoeld in paragraaf 1.

Art. 5. Onverminderd het facultatief gelijktijdig gebruik van merken of alle andere commerciële benamingen, moet de benaming van gasolie-diesel aangeduid worden op de documenten betreffende de verkoop en de levering.

Iedere pomp bestemd voor de verkoop van gasolie-diesel draagt het zichtbaar en leesbaar merkteken voorzien in de norm vermeld in artikel 2, § 1 van dit besluit.

In elk tankstation waar de in dit besluit vermelde producten worden verkocht, moet, op een duidelijk zichtbare plaats, een bord voorzien zijn met volgende onuitwisbare opschriften:

- naam en firmanaam van de contactpersoon voor wat betreft de vragen over de conformiteit van de verkochte producten
- adres van de hoofdzetel en ondernemingsnummer van deze contactpersoon.

Art. 6. § 1. De ambtenaren van de Algemene Directie Controle en Bemiddeling en van de Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie zijn belast met het toezicht op de toepassing van dit besluit.

§ 2. De praktische modaliteiten voor een systematisch en controle op het naleven van de kenmerken van de gasolie-diesel, werden vastgelegd in het koninklijk besluit van 8 februari 1995 tot vaststelling van de modaliteiten voor de werking van het Fonds voor de Analyse van Aardolieproducten, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 26 mei 2002.

De resultaten van de controles uitgevoerd door het Fonds van de Analyse van Aardolieproducten, mogen gebruikt worden voor het vaststellen van alle inbreuken op de bepalingen van dit besluit.

Art. 7. Het koninklijk besluit van 20 maart 2000 betreffende de benaming, de kenmerken en het zwavelgehalte van de gasolie-diesel voor wegvoertuigen wordt opgeheven.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Art. 4. § 1^{er}. Il est interdit de mettre sur le marché un produit sous la dénomination gasoil-diesel ou diesel, s'il ne présente pas les caractéristiques définies à l'article 2.

§ 2. Il est interdit d'utiliser un produit comme gasoil-diesel s'il ne présente pas les caractéristiques visées au paragraphe 1^{er}.

Art. 5. Sans préjudice de l'emploi facultatif simultané des marques ou de toute autre appellation commerciale, la dénomination gasoil-diesel doit être indiquée sur les documents relatifs à la vente et à la livraison.

Chaque pompe destinée à la vente de gasoil-diesel porte de manière visible et lisible la marque prévue par la norme repris à l'article 2, § 1 du présent arrêté.

Chaque station-service où sont vendus les produits visés dans le présent arrêté doit, à un endroit bien visible, être équipée d'un panneau portant au moins les inscriptions indélébiles suivantes :

- le nom ou la raison sociale de la personne de contact pour les questions relatives à la conformité des produits vendus
- l'adresse du siège social et le numéro d'entreprise de cette personne de contact

Art. 6. § 1^{er}. Les agents de la Direction générale de Contrôle et Médiation et de la Direction générale de l'Energie du Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, sont chargés de surveiller l'application du présent arrêté.

§ 2. Les modalités pratiques pour le contrôle systématique et du respect des caractéristiques du gasoil-diesel, sont définies dans l'arrêté royal du 8 février 1995 fixant les modalités de fonctionnement du Fonds d'Analyse des Produits pétroliers, dernièrement modifié par l'arrêté royal du 26 mai 2002.

Les résultats des contrôles effectués par le Fonds d'analyse des Produits pétroliers peuvent être utilisés pour la constatation de toute infraction aux dispositions du présent arrêté.

Art. 7. L'arrêté royal du 20 mars 2000 relatif à la dénomination, aux caractéristiques et à la teneur en soufre du gasoil-diesel pour les véhicules routiers est abrogé.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Art. 9. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Consumenten, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Volksgezondheid, Onze Minister van Middenstand, en Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu en Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ... (plaats), ... (datum).

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Consumenten,

J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,

Mevr. J. MILQUET

De Vice-Eerste Minister en Minister van Volksgezondheid,

Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Middenstand,

Mevr. S. LARUELLE

De Staatssecretaris voor Leefmilieu en Energie

M. WATHELET

Art. 9: Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Consommateurs, Notre Vice-Première Ministre et la Ministre de l'Intérieur, Notre Vice-Première Ministre et la Ministre de la Santé publique, Notre Ministre des Classes moyennes et Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Energie, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ... (lieu), ... (date).

ALBERT

Par le Roi:

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

J. VANDE LANOTTE

La Vice-Première Ministre et la Ministre de l'Intérieur,

Mme J. MILQUET

La Vice-Première Ministre et la Ministre de la Santé publique,

Mme L. ONKELINX

La Ministre des Classes moyennes,

Mme S. LARUELLE

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Energie

M. WATHELET

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O.,
MIDDENSTAND en ENERGIE

(...) datum. — Koninklijk besluit betreffende de benamingen en de kenmerken van benzines voor benzinemotoren

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, inzonderheid op artikel 5, § 1, eerste lid, 1° en 3° en § 2, eerste lid, 1° en 4°;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 maart 2000 tot vervanging van het koninklijk besluit van 26 september 1997 betreffende de benamingen, de kenmerken en het loodgehalte van de benzines voor motorvoertuigen;

Overwegende, teneinde de beschikbaarheid op de markt van een benzine bevattende 5 % v/v ethanol (E5) te waarborgen, dat er een overgangperiode dient voorzien te worden omdat sommige oudere voertuigen een benzine met een hoog gehalte aan ethanol niet verdragen;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, gegeven op ...;

Gelet op het advies van de Raad voor het Verbruik, gegeven op ...;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen;

Gelet op het advies xxxx/x van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Consumenten, van Onze

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
ECONOMIE, P.M.E.,
CLASSES MOYENNES et ENERGIE

(...) date. — Arrêté royal relatif aux dénominations et aux caractéristiques des essences pour les moteurs à essence

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir,
Salut.

Vu la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, notamment l'article 11;

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, notamment l'article 5, § 1er, alinéa 1er, 1° et 3° et § 2, alinéa 1er, 1° et 4°;

Vu l'arrêté royal du 20 mars 2000 remplaçant l'arrêté royal du 26 septembre 1997 relatif aux dénominations, aux caractéristiques et à la teneur en plomb de l'essence pour les véhicules à moteur;

Considérant, pour garantir la disponibilité sur le marché de l'essence contenant 5 % v/v d'éthanol (E5), qu'une période transitoire doit être prévue dès lors que certains véhicules anciens ne tolèrent pas une essence contenant une teneur élevée en éthanol.

Vu l'avis du Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises, donné le ...;

Vu l'avis du Conseil de la Consommation, donné le ...;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu l'avis xxxx/x du Conseil d'Etat, donné le ..., en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Volksgezondheid, van Onze Minister van Middenstand, en van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu en Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. Dit besluit heeft als doel:

1° de gedeeltelijke omzetting in Belgisch recht van het artikel 7 van Richtlijn 98/70/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 1998 betreffende de kwaliteit van de benzine en dieselbrandstof en tot wijziging van de Richtlijn 93/12/EEG van de Raad;

2° de gedeeltelijke omzetting in Belgisch recht van het artikel 1, 3) en 8) van de Richtlijn 2009/30/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 tot wijziging van Richtlijn 98/70/EG met betrekking tot de specificatie van benzine, dieselbrandstof en gasolie en tot invoering van een mechanisme om de emissies van broeikasgassen te monitoren en te verminderen, tot wijziging van Richtlijn 1999/32/EG van de Raad met betrekking tot de specificatie van door binnenschepen gebruikte brandstoffen en tot intrekking van richtlijn 93/12/EG;

3° de gedeeltelijke omzetting in Belgisch recht van het artikel 1, 1) en 3) van de Richtlijn 2011/63/EU van de Commissie van 1 juni 2011 tot wijziging van Richtlijn 98/70/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de kwaliteit van benzine en van dieselbrandstof, met het oog op de aanpassing ervan aan de technische vooruitgang.

Art. 2. § 1. De benzines voor benzinemotoren dienen te beantwoorden aan de norm NBN EN 228 - Brandstoffen voor wegvoertuigen - Ongelode benzine - Eisen en beproevingsmethoden. Laatste uitgave.

§ 2. Het is verboden een product op de markt te brengen onder de benaming benzine, indien het niet de kenmerken bezit, bedoeld in paragraaf 1.

§ 3. Het is verboden een product te gebruiken als benzine indien het niet de kenmerken bezit bedoeld in paragraaf 1.

Art. 3. Indien het voor de raffinaderijen door uitzonderlijke gebeurtenissen moeilijk wordt de in de artikel 2 bedoelde brandstofs specificaties in acht te nemen ten gevolge van een plotselinge verandering in het aanbod van ruwe olie of olieproducten, kunnen de Minister die de Energie onder zijn bevoegdheid heeft en de Minister die Leefmilieu onder zijn bevoegdheid heeft, na akkoord van de Europese Commissie, voor een of meer brandstofkenmerken hogere grenswaarden toestaan voor ten hoogste zes maanden.

Art. 4. § 1. Onverminderd het facultatief gelijktijdig gebruik van merken of alle andere commerciële benamingen, moet de benaming van benzine aangeduid worden op de documenten betreffende de verkoop en de levering.

de Notre Vice-Première Ministre et la Ministre de l'Intérieur, de Notre Vice-Première Ministre et la Ministre de la Santé publique, de Notre Ministre des Classes moyennes et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté a pour objectif :

1° la transposition partielle en droit belge de l'article 7 de la directive 98/70/CE du Parlement Européen et du Conseil du 13 octobre 1998 concernant la qualité de l'essence et des carburants diesel et modifiant la directive 93/12/CEE du Conseil ;

2° la transposition partielle en droit belge de l'article 1^{er}, 3) et 8) de la Directive 2009/30/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 modifiant la directive 98/70/CE en ce qui concerne les spécifications relatives à l'essence, au carburant diesel et aux gasoils ainsi que l'introduction d'un mécanisme permettant de surveiller et de réduire les émissions de gaz à effet de serre, modifiant la directive 1999/32/CE du Conseil en ce qui concerne les spécifications relatives aux carburants utilisés par les bateaux de navigation intérieure et abrogeant la directive 93/12/CEE;

3° la transposition partielle en droit belge de l'article 1^{er}, 1) en 3) de la Directive 2011/63/UE de la Commission du 1 juin 2011 modifiant, aux fins de son adaptation au progrès technique, la directive 98/70/CE du Parlement européen et du Conseil relative à la qualité de l'essence et des carburants diesel.

Art. 2. § 1^{er}. Les essences pour les moteurs à essence doivent être conformes à la norme NBN EN 228 - Carburants pour automobiles - Essences sans plomb - Exigences et méthodes d'essai. Dernière édition.

§ 2. Il est interdit de mettre sur le marché un produit sous la dénomination essence s'il ne présente pas les caractéristiques définies au paragraphe 1^{er}.

§ 3. Il est interdit d'utiliser un produit comme essence s'il ne présente pas les caractéristiques visées au paragraphe 1^{er}.

Art. 3. Si, à la suite d'événements exceptionnels, un changement soudain dans l'approvisionnement en pétrole brut ou en produits pétroliers rend difficile le respect des exigences de qualité du carburant énoncées à l'article 2 par les raffineries, le Ministre qui à l'Energie dans ses attributions et le Ministre qui à l'Environnement dans ses attributions peuvent, après l'accord de la Commission européenne, autoriser des valeurs limites plus élevées, pour un ou plusieurs caractéristiques de ce carburant, pour une période n'excédant pas six mois.

Art. 4. § 1 Sans préjudice de l'emploi facultatif simultané des marques ou de toute autre appellation commerciale, la dénomination essence doit être indiquée sur les documents relatifs à la vente et à la livraison.

Iedere pomp bestemd voor de verkoop van benzine draagt het zichtbaar en leesbaar merkteken voorzien in de norm vermeld in artikel 2, § 1 van dit besluit.

In elk tankstation waar de in dit besluit vermelde producten worden verkocht, moet, op een duidelijk zichtbare plaats, een bord voorzien zijn met volgende onuitwisbare opschriften:

- naam en firmanaam van de contactpersoon voor wat betreft de vragen over de conformiteit van de verkochte producten
- adres van de hoofdzetel en ondernemingsnummer van deze contactpersoon.

§ 2. Op elke pomp dient de aanwezigheid van metaalhoudende additieven op een zichtbare en leesbare wijze te worden aangegeven met de vermelding "Bevat metaalhoudende additieven".

Art. 5. Benzine bevattende maximaal 5 % v/v ethanol (E5), moet op de markt beschikbaar blijven tot 31 december 2014.

In uitvoering van het eerste lid, dient, indien in een tankstation waarvan het volume verkochte benzine 500 of meer kubieke meter per jaar bedraagt, ten minste één pomp beschikbaar te zijn waar E5 kan getankt worden.

Art. 6. § 1. De ambtenaren van de Algemene Directie Controle en Bemiddeling en van de Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie zijn belast met het toezicht op de toepassing van dit besluit.

§ 2. De praktische modaliteiten voor een systematisch en controle op het naleven van de kenmerken van de gasolie-diesel, werden vastgelegd in het koninklijk besluit van 8 februari 1995 tot vaststelling van de modaliteiten voor de werking van het Fonds voor de Analyse van Aardolieproducten, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 26 mei 2002.

De resultaten van de controles uitgevoerd door het Fonds van de Analyse van Aardolieproducten, mogen gebruikt worden voor het vaststellen van alle inbreuken op de bepalingen van dit besluit.

Art. 7. Het koninklijk besluit van 20 maart 2000 tot vervanging van het koninklijk besluit van 26 september 1997 betreffende de benamingen, de kenmerken en het loodgehalte van de benzines voor motorvoertuigen wordt opgeheven;

Art. 8. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Chaque pompe destinée à la vente de l'essence porte de manière visible et lisible la marque prévue par la norme repris à l'article 2, § 1^{er} du présent arrêté.

Chaque station-service où sont vendus les produits visés dans le présent arrêté doit, à un endroit bien visible, être équipée d'un panneau portant au moins les inscriptions indélébiles suivantes :

- le nom ou la raison sociale de la personne de contact pour les questions relatives à la conformité des produits vendus
- l'adresse du siège social et le numéro d'entreprise de cette personne de contact

§ 2. La présence d'additifs métalliques doit être indiquée de façon visible et lisible sur chaque pompe avec la mention « Contient des additifs métalliques ».

Art 5. L'essence contenant au maximum 5 % v/v d'éthanol (E5), doit rester disponible sur le marché jusqu'au 31 décembre 2014.

En exécution de l'alinéa premier, si dans une station-service le volume d'essence vendus est supérieur à 500 mètres cubes par an, au moins une pompe délivrant la E5 doit être disponible.

Art. 6. § 1^{er}. Les agents de la Direction générale de Contrôle et Médiation et de la Direction générale de l'Energie du Service Public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, sont chargés de surveiller l'application du présent arrêté.

§ 2. Les modalités pratiques pour le contrôle systématique et du respect des caractéristiques de l'essence, sont définies dans l'arrêté royal du 8 février 1995 fixant les modalités de fonctionnement du Fonds d'Analyse des Produits pétroliers, dernièrement modifié par l'arrêté royal du 26 mai 2002.

Les résultats des contrôles effectués par le Fonds d'analyse des Produits pétroliers peuvent être utilisés pour la constatation de toute infraction aux dispositions du présent arrêté.

Art. 7. L'arrêté royal du 20 mars 2000 remplaçant l'arrêté royal du 26 septembre 1997 relatif aux dénominations, aux caractéristiques et à la teneur en plomb de l'essence pour les véhicules à moteur est abrogé.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Art. 9. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Consumenten, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Volksgezondheid, Onze Minister van Middenstand, en Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu en Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ... (plaats), ... (datum).

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Consumenten,

J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,

Mevr. J. MILQUET

De Vice-Eerste Minister en Minister van Volksgezondheid,

Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Middenstand,

Mevr. S. LARUELLE

De Staatssecretaris voor Leefmilieu en Energie

M. WATHELET

Art. 9. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Consommateurs, Notre Vice-Première Ministre et la Ministre de l'Intérieur, Notre Vice-Première Ministre et la Ministre de la Santé publique, Notre Ministre des Classes moyennes et Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Energie, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ... (lieu), ... (date).

ALBERT

Par le Roi:

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

J. VANDE LANOTTE

La Vice-Première Ministre et la Ministre de l'Intérieur,

Mme J. MILQUET

La Vice-Première Ministre et la Ministre de la Santé publique,

Mme L. ONKELINX

La Ministre des Classes moyennes,

Mme S. LARUELLE

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Energie

M. WATHELET